

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 107 (1981)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107^e année

N° 2/81 22 janvier 1981

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de
la SIA,

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—
Un an, étranger Fr. 89.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

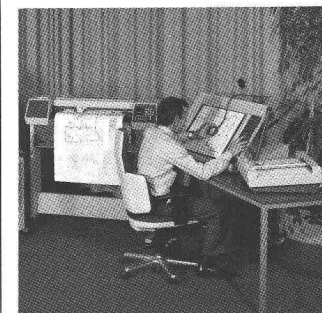
Numéro 1-2/81

Zentrallager und Zentral-
verwaltung der Truck AG,
Kloten. Von K. Haas, 1
Jona
Zentrales Ersatzteillager der
Ford-Werke AG in Köln-
Merkenich 8
Gebrauchsfähigkeit von
Stahlbetontragwerken. Von
Christian Menn, Zürich 13
Theory of Box Girders, von
Vladimir Kristek (M. Acan-
ski und R. Schlaginhaufen).
Giovanni Battista Piranesi,
von John Wilton-Ely
(B. Odermatt) 19

Sommaire

| | |
|---|-------------|
| Concours | B 5 |
| Carnet des concours | B 6 |
| Congrès | B 6 |
| EPFL | B 6 |
| EPFZ | B 6 |
| Bibliographie | B 6, 15, 16 |
| Editorial | |
| Il n'est de pire sourd..., par Jean-Pierre Weibel | 9 |
| Actualité | 10 |
| Aérologie | |
| Modélisation physique de la brise de pente atmosphé- rique, par Jean-Claude Keller | 11 |
| Industrie et technique | 16, B 7 |
| Produits nouveaux | B 7 |
| Documentation générale | B 7 |

Couverture



Le nouveau traceur de courbes A1 de Hewlett-Packard Une solution hors tradition à des problèmes graphiques traditionnels

Une haute performance pour un
prix modique avec un encombre-
ment réduit de moitié, voilà ce
que nous offre le nouveau tra-
ceur HP 7580A. Ce traceur, idéal
pour l'ingénieur, l'architecte,
l'électronique, la fabrication et la
conception, nous fournit une
grande vitesse de traçage ainsi
qu'une très bonne qualité de
ligne et de résolution. Les perfor-
mances du HP 7580A sont simi-
laires à celles de traceurs coûtant
deux fois plus. Commandé par
microprocesseur, il comprend
plus de 60 instructions de haut
niveau. Il se connecte facilement
aux ordinateurs individuels ou
de table HP ainsi qu'aux
gammas d'ordinateurs plus puis-
sants: HP 1000 et HP 3000. Il est
également compatible avec des
ordinateurs non HP.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Département Informatique et
Systèmes
47, avenue Blanc, 1202 Genève
Tél. 022/32 48 00

Dans le prochain numéro:

Informations SIA

SCHICHTEX

MATERIAUX D'ISOLATION

Pour **immeubles industriels et d'habitation, halles de sport, rénovation de bâtiments anciens et construction d'étables.**

Depuis plus de 15 ans, permettent de lutter efficacement contre **le chaud, le froid, le bruit.**

BARITEX

PLAFONDS TENDUS

Un **tout nouveau système** qui présente des avantages constructifs et d'aspect plaisant. **Pose soignée et à sec** pour bâtiments anciens et constructions nouvelles.

Bau + Industriebedarf AG 4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

B658

éditions
procédés typo-offset-ibm
reliures à anneaux
wiro-multo

**Imprimerie
La
Concorde**

1066 Epalinges
ch. des Croisettes 6
tél. (021) 33 31 41



B404

interim

021/204077 Lausanne

061/436650 Bâle

032/939008 Moutier



Ingénieur civil EPFL

14 ans d'expérience dont 4 ans à l'étranger, cherche emploi.
Constructions industrielles, bâtiments, ponts, génie civil.
Offres sous chiffre IAS 289, IVA SA, Beaulieu 19,
1004 Lausanne.

B79

stopsol

GLACE REFLECHISSANTE NEUTRE

ESTHÉTIQUE - AVANTAGEUX - EFFICACE

ASSEMBLAGE EN VITRAGE ISOLANT PAR LES FABRICANTS SUISSES

stopsol

UN PRODUIT DE GLAVERBEL, BELGIQUE

CRYSTAL SA
8753 MOLLIS
☎ 058 / 34 36 36

B655

en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses»
un support publicitaire
de haut niveau!

ETUDES PROJETS FABRICATION POSE REPARATIONS ENTRETIENS
ENSEIGNES LUMINEUSES ET NON LUMINEUSES - ORIENTATION SIMPLE ET COMPLEXE - IDENTIFICATION
SIGNALISATION - STRUCTURES ET APPLICATIONS IMPORTANTES DE PLEXIGLAS ET AUTRES PLASTIQUES

Photocomposition - Sérigraphie - Peinture en lettres - Tôlerie fine - Peinture industrielle

021 91 23 23

1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE
Télex 26 324 WNSA

westineon®

B237

BIELLA
neher

POLY-BAC

NOUVEAU

Poly-Bac = Bac à courrier, bac pour le tri, module à casiers, boy roulant, paroi de rangement, etc. Un système polyvalent !

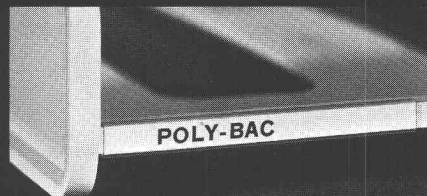
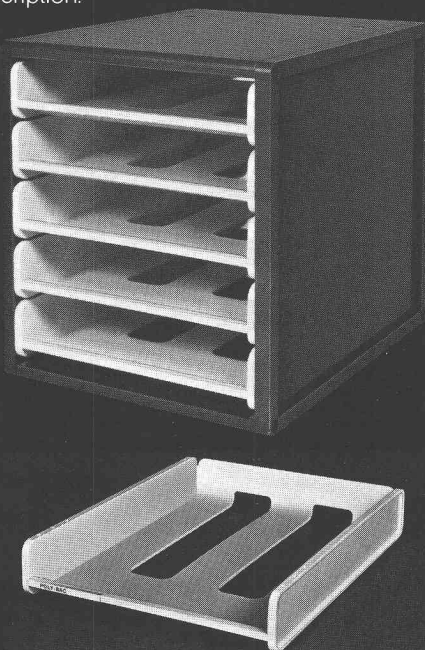
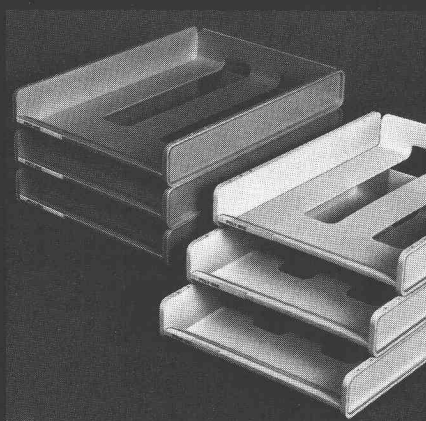
A vous de décider de quelle manière vous allez utiliser POLY-BAC !

— Par exemple comme bacs à courrier : Jolis bacs de forme moderne, en plastique résistant aux chocs. En 5 couleurs. Grande contenance. Avec possibilité d'inscription.

— Ou comme module à casiers : Boîtier comprenant 5 bacs glissant à la manière des tiroirs. Utilisation sur le bureau, sur des rayonnages ou dans l'armoire.

— Ou comme boys roulants : Unités de rangement mobiles à 1 rangée (avec 10 bacs) ou à 2 rangées (avec 20 bacs).

— Ou enfin comme paroi de rangement : Montage simple et facile au moyen des modules offrant une grande stabilité. Avec POLY-BAC vous pourrez enfin créer votre installation de rangement de manière absolument individuelle !



POLY-BAC — un système polyvalent et un produit de qualité BIELLA-NEHER — pour chaque bureau.

Design : Benedikt Rohner SWB,
Zurich

Les articles de stock BIELLA-NEHER
sont en vente dans les papeteries
et commerces spécialisés.

Bon

Envoyez-moi/nous le prospectus détaillé POLY-BAC

BTSR

Maison/Nom _____

Adresse _____

Lieu (no postal) _____

BIELLA-NEHER S.A., Fabrique d'articles de bureau, 2501 Bienne

SOPRAVAP

Monocouche d'étanchéité à base de bitume

composée de:

- une feuille d'aluminium étanche à la vapeur;
- une armature voile de verre;
- revêtue de bitume sur les 2 faces et talqué.

Pose sans sous-couche, sur béton, joints collés ou soudés.

Application:

Etanchéité contre humidité montante, dans locaux excavés, et barrière-vapeur de qualité supérieure.

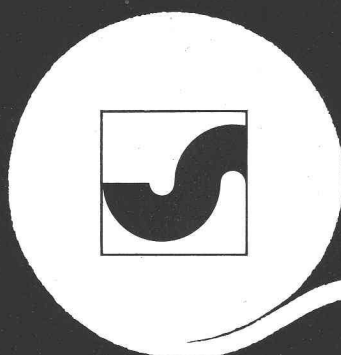
Demandez notre documentation.

AEZ

Asphalt
Emulsion AG

Zentralstrasse 19
8953 Dietikon
Telefon 01 740 72 72

B662



Votre nontissé SODOCA®

Représentation générale: Muhlebach SA
nontissés industriels
5200 Brougg, Tél. 056/94 51 11

muhlebach

Vente et dépôts

| | | | | | | | | |
|-----------------|---------------------|---------------|----------------------|----------------------|---------------|------------------|------------------------|---------------|
| Aigle | Gétaz Romang SA | 025/ 26 36 21 | Flüelen | B. Ziegler | 044/ 2 12 95 | Sargans | Baucenter Sargans AG | 085/ 2 38 31 |
| Basel | W. Tschopp AG | 061/ 50 55 88 | Fribourg-Givisiez | Glasson Matériaux SA | 037/ 83 11 01 | Sion | Gétaz Romang SA | 027/ 22 89 31 |
| Bern | Albert Wahlen AG | 031/ 41 31 31 | Gebenstorf | Baubedarf Gebenstorf | 056/ 23 35 55 | La Souste/Susten | Gétaz Romang SA | 027/ 23 12 58 |
| Biel/Bienne | Sabag AG/SA | 032/ 22 58 44 | Giubiasco | Edilcentro SA | 092/ 27 18 31 | Thun | Baumaterial AG Thun | 033/ 23 31 23 |
| Bulle | E. Glasson + Cie SA | 029/ 3 11 33 | Ilanz | Baubedarf Ilanz | 086/ 2 39 29 | Vevey | Gétaz Romang SA | 021/ 51 05 31 |
| Bussigny | Gétaz Romang SA | 021/ 89 10 31 | Montreux | Gétaz Romang SA | 021/ 61 55 77 | Visp/Viege | Gétaz Romang SA | 028/ 48 11 41 |
| Château d'Oex | Gétaz Romang SA | 029/ 4 75 75 | Palézieux | E. Glasson + Cie SA | 021/ 93 81 06 | Wil SG | Baumaterial AG Wil | 073/ 23 54 54 |
| Châtel-St-Denis | Gétaz Romang SA | 021/ 56 71 18 | Payerne | J. Rapin SA | 037/ 61 28 21 | Winterthur | Streiff Baumaterial AG | 052/ 28 22 21 |
| Chur | Baubedarf Chur | 081/ 24 83 83 | Regensdorf | Baubedarf Zürich AG | 01/840 27 27 | Yverdon | Gétaz Romang SA | 024/ 25 81 91 |
| Delémont | Matériaux Sabag SA | 066/ 21 12 81 | Romont | E. Glasson + Cie SA | 037/ 52 15 15 | Zerne | Baubedarf Zerne | 082/ 8 12 80 |
| | | | Roveredo (Mesolcina) | Edilcentro SA | 092/ 82 12 66 | Zürich | Baubedarf Zürich AG | 01/ 44 03 11 |

B653

**Wärmeisoliationsprobleme
Schallisoliationsprobleme
Erschütterungen
Bauschäden**

**Messungen
Berechnungen
Beratungen
Beurteilungen**

Neutrale, gewissenhafte, präzise und schnelle Arbeit.
Fordern Sie bitte unsere detaillierten Unterlagen an:
Postfach 45 3000 Bern 15 Telefon (031) 322 333

STOLL & PARTNER
büro für bauphysik

B656

JACQUES METZGER
SA

Constructions métalliques
ferronnerie
tôlerie
serrurerie industrielle

2, av. Recordon - Lausanne - Tél. 021/24 71 88

B561

pour vos tuyaux Sécurité



**avec les colliers de tuyau FALU
six fois soudés par bossages.
En vente dans le commerce de la branche.**

K. Fassbind-Ludwig + Cie
Rickenstrasse
8646 Wagen près Jona SG
Tél. 055 27 50 16/27 83 93

B561